



S.C. PIETE ȘI TÂRGURI CRAIOVA S.R.L.

Adresa: Str. Calea București nr. 51, Craiova, Dolj

www.pietecraiova.ro

pietecraiova@yahoo.com

CUI: 28001235

J16/181/08.02.2011

Tel/Fax:0251/410696

MODEL

Contract de servicii

nr. _____ din _____ 2019

În temeiul Legii nr. 98/2016 privind achizițiile publice, a H.G. 395/2016 privind normele de aplicare a prevederilor referitoare la atribuirea contractului de achiziție publică și cu respectarea normelor dreptului comun de încheiere a contractului, s-a încheiat prezentul contract de servicii între,

SC PIETE SI TARGURI CRAIOVA SRL cu sediul in Craiova, str Calea Bucuresti, nr 51, Nr ord reg com J16/181/2011, CUI 28001235, cont RO22UGBI00000322015610RON deschis la Garanti Bank, tel/fax 0251/410696, reprezentata legal prin domnul Alin Madalin Maracine, avand functia de administrator , in calitate de achizitor , pe de o parte
și

_____ cu
sediul in _____, str. _____, bl. _____, et.
_____, ap. _____, CNP _____, CIF _____,
nr.cont _____ deschis la
_____, in calitate de **prestator, pe de alta parte,**

2. Definiții

2.1 - În prezentul contract următorii termeni vor fi interpretați astfel:

a.contract – reprezintă prezentul contract și toate Anexele sale.

b.achizitor și prestator - părțile contractante, așa cum sunt acestea numite în prezentul contract;

c.prețul contractului - prețul plătit prestatorului de către achizitor în baza contractului pentru îndeplinirea integrală și corespunzătoare a tuturor obligațiilor asumate prin contract.

d.produce – documentația tehnico-economică faza Sf pe care prestatorul are obligația de a o furniza aferent serviciilor prestate conform contractului.

e.servicii – activități a căror prestare fac obiectul contractului.

f.forta majoră - un eveniment mai presus de controlul părților, care nu se datorează greșelii sau vinei acestora, care nu putea fi prevăzut la momentul încheierii contractului și care face imposibilă executarea și, respectiv, îndeplinirea contractului; sunt considerate asemenea evenimente: războaie, revoluții, incendii, inundații sau orice alte catastrofe naturale, restricții apărute ca urmare a unei carantine, embargou, enumerarea nefiind exhaustivă ci enunțiativă. Nu este considerat forță majoră un eveniment asemenea celor de mai sus care, fără a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligațiilor uneia din părți;

g.zi - zi calendaristică; an - 365 de zile.

3. Interpretare

3.1 În prezentul contract, cu excepția unei prevederi contrare, cuvintele la forma singular vor include forma de plural și vice versa, acolo unde acest lucru este permis de context.

3.2 Termenul “zi” sau “zile” sau orice referire la zile reprezintă zile calendaristice dacă nu se specifică în mod diferit.

Clauze obligatorii

4. Obiectul principal al contractului

4.1 Prestatorul se obliga sa presteze servicii de intocmire a documentatiei tehnico-economice faza SF pentru investitia Realizare hale comercializare produse second hand Targ Municipal, in perioada convenita, in conformitate cu dispozitiile legale in vigoare, in conditiile asumate prin prezentul contract si in conformitate cu Tema de proiectare atasata prezentului contract si a caietului de sarcini.

5. Pretul contractului

5.1 Valoarea totala a contractului este de _____ lei fara tva.

5.2 Pretul convenit pentru indeplinirea contractului, platibil prestatorului de catre achizitor, este conform ofertei de pret.

6. Modalitati de plata

6.1 Achizitorul are obligatia de a efectua plata catre prestator in termen de 30 zile de la data primirii (inregistrarii) facturii. Achizitorul are obligatia de a efectua plata catre prestator pe baza facturii, insotita de procesul verbal de receptie al serviciilor pentru care s-a emis factura, semnat fara obiectiuni de catre comisia de receptie, dupa aprobarea fara obiectiuni a documentatiei (daca este cazul) in Comisia Tehnico-Economica din cadrul Primariei Municipiului Craiova.

6.2 Contractul nu va fi considerat terminat pana cand procesul verbal de receptie nu va fi semnat de comisia de receptie, care confirma ca serviciile au fost prestate conform prezentului contract si aprobarea fara obiectiuni a documentatiei (daca este cazul) in Comisia Tehnico-Economica din cadrul Primariei Municipiului Craiova.

7. Durata contractului

7.1 Durata prezentului contract este de la data de semnarii contractului de catre ambele parti pana la data incheierii procesului verbal de receptie a serviciului prestat si aprobarea fara obiectiuni a documentatiei in Comisia Tehnico-Economica din cadrul Primariei Municipiului Craiova. .

7.2 Perioada in care se efectueaza serviciul va fi de **30 de zile pentru documentatia**

de proiectare faza SF, de la data semnării contractului.

7.3 - Achizitorul se obliga sa plateasca pretul convenit in prezentul contract pentru serviciile prestate.

8. Documentele contractului

8.1 - Documentele contractului sunt:

- Oferta financiara
- Tema de Proiectare
- Garantia de buna executie
- Caietul de sarcini
- Nota conceptuala

9. Obligațiile principale ale prestatorului

9.1- Prestatorul se obligă să presteze serviciile care fac obiectul prezentului contract în perioada/perioadele convenite cu obligațiile asumate prin prezentul contract, în conformitate cu tema de proiectare atasată prezentului contract;

9.2 Prestatorul se obligă să despăgubească achizitorul împotriva oricărui:

a) reclamații și acțiuni în justiție, ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci înregistrate etc.), legate de echipamentele, materialele, instalațiile sau utilajele folosite pentru sau în legătură cu serviciile prestate, și

ii) daune-interese, costuri, taxe și cheltuieli de orice natură, aferente.

9.3 Prestatorul se va abține de la orice declarație publică privind derularea contractului fără aprobarea prealabilă a achizitorului și de la a se angaja în orice altă activitate care intră în conflict cu obligațiile sale față de achizitor conform prezentului contract.

9.4 Prestatorul se obliga sa respecte reglementarile referitoare la condițiile de muncă și protecția muncii și după caz, standardele internaționale agreeate cu privire la forța de muncă, convențiile cu privire la libertatea de asociere și negocierile colective, eliminarea muncii forțate și obligatorii, eliminarea discriminării în privința angajării și ocupării forței de muncă și abolirea muncii copiilor.

9.5 Prestatorul va respecta și se va supune tuturor legilor și reglementărilor în vigoare în România și se va asigura ca și personalul său, salariat sau contractat de acesta, conducerea sa, subordonații acestuia și salariații din teritoriu vor respecta și se vor supune de asemenea aceluiași legi și reglementări. Prestatorul va despăgubi achizitorul în cazul oricăror pretenții și acțiuni în justiție rezultate din orice încălcări ale prevederilor în vigoare de către Prestator, personalul său, salariat sau contractat de acesta, inclusiv conducerea sa, subordonații acestuia, precum și salariații din teritoriu.

9.6 Dacă serviciile oferite nu vor atinge parametrii calitativi prezentați în ofertă, pagubele produse vor fi suportate în totalitate de către prestator.

9.7 Toată documentația ce face obiectul contractului, elaborată sub orice formă, este și va rămâne în proprietatea beneficiarului în timpul și după finalizarea activităților contractului pentru o perioadă de 10 ani. Ofertantul nu poate folosi sau dispune de această documentație fără un acord scris emis în prealabil de beneficiar.

9.8 Prestatorul are obligatia de a acorda asistenta tehnica de specialitate pe parcursul realizarii proiectului tehnic si a lucrarilor. In cazul existentei unor modificari in executie fata de proiectul initial,prestatorul va pune la dispozitia achizitorului plansele modificate.

9.9 Prestatorul se obliga sa remedieze si sa completeze ,fara costuri suplimentare pentru achizitor ,in termen de cel mult 10 zile de la sesizarea acestuia ,toate deficientele,lipsurile si/sau neconformitatile prestatiilor efectuate.

9.10 Prestatorul, se obliga sa asigure asistenta tehnica pe perioada de executie a lucrarilor necesare realizarii obiectivului pentru care au fost contractate serviciile, atat la faza de proiectare , cat si la fazele principale de executie, sau in orice alta situatie ce impune prezenta si avizul proiectantului,conform prevederilor legale in vigoare.

9.11 Documentatia de proiectare se preda beneficiarului,pe suport de hartie in doua exemplare originale,precum si in format electronic.

9.12 Documentatia pentru obtinerea avizelor si acordurilor conform certificatelor de urbanism se intocmesc , pe suport de hartie in doua exemplare originale si un exemplar pe suport electronic pentru fiecare avizator in parte.

9.13 Prestatorul va solicita si obtine in numele si cu acceptul beneficiarului ,toate certificatele,avizele ,acordurile si orice alte documente necesare pentru/sau in legatura cu realizarea obiectului contractului,care corespund dispozitiile legale in vigoare.

10.Obligațiile principale ale achizitorului

10.1– Achizitorul se obligă să plătească prețul convenit în prezentul contract pentru serviciile prestate.

10.2- Achizitorul se obligă să recepționeze serviciile prestate în termenul convenit.

10.3 Plata facturii se va face dupa verificarea si semnarea procesului-verbal de receptie de catre achizitor,dupa aprobarea fara obiectiuni a documentatiei in Comisia Tehnico-Economica din cadrul Primariei Municipiului Craiova.

10.4 Contractul nu va fi considerat terminat pana cand procesul-verbal de receptie nu va fi semnat de comisia de receptie, care confirma ca serviciile au fost prestate conform prezentului contract.

11. Sancțiuni pentru neîndeplinirea culpabilă a obligațiilor

11.1 - În cazul în care, din vina sa exclusivă, prestatorul nu reușește să-și execute obligațiile asumate prin contract, atunci achizitorul este îndreptatit la a aplica o dobanda penalizatoare egala cu 0,02% pentru fiecare zi de intarziere pana la indeplinirea efectiva a obligatiilor, dobanda aplicata la valoarea contractului fara tva diminuata cu contravaloarea fara tva a serviciilor care au fost receptionate de catre achizitor fara obiectiuni.

11.2 – În cazul în care achizitorul nu onorează facturile in perioada convenita,atunci acesta are obligatia de a plati o dobanda penalizatoare egala cu 0,02 %pentru fiecare zi de intarziere pana la indeplinirea efectiva a obligatiilor, dobanda aplicata la valoarea fara tva a platilor neefectuate.

11.3 - Penalitatile datorate conform clauzelor 11.1. și 11.2 curg de drept din data scadenței obligațiilor asumate conform prezentului contract.

11.4 Pentru prejudiciul provocat prin neexecutarea sau executarea necorespunzătoare a obligațiilor asumate, care depășeste valoarea penalităților ce pot fi percepute în condițiile art.11.1 și 11.2, în completare, părțile datorează și daune interese suplimentare

11.5 Dacă în urma controalelor efectuate de către organele abilitate, potrivit legii, inclusiv cele interne ale furnizorului sau ale autorității careia i se subordonează, se constată că furnizorul a încasat sume necuvenite de la achizitor, furnizorul are obligația să restituie (în timpul controlului și înainte de sesizarea organelor competente), aceste sume, inclusiv penalitățile, daunele interese, majorările, dobânzile, etc aferente stabilite prin actele de control.

Clauze specifice

12.Garantia de buna executie

12.1 Prestatorul se obliga să constituie garanția de bună executie a contractului. Garanția de bună executie va fi în procent de **10%** din valoarea fără TVA a contractului.

12.2 Prestatorul are obligația constituirii garanției de bună execuție în termen de 5 zile lucrătoare de la data semnării contractului de achiziție publică (art 39 din HG 395/2016)

12.3 Perioada de valabilitate a garanției de bună executie va fi de la data constituirii conform prevederilor prezentei clauze până la data recepției la finalizarea contractului.

12.4 Garanția de bună execuție se constituie prin una din următoarele modalități:

- Virament bancar
- Depunerea la casierie a sumei în numerar.
- Printr-un instrument de garantare emis în condițiile legii de o societate bancară sau de o societate de asigurări;

12.5 În situația în care părțile convin prelungirea termenului de prestare, pentru orice motiv (inclusiv forța majoră), Prestatorul are obligația de a prelungi valabilitatea garanției de bună executie.

12.6 Garanția de bună executie ce se va prelungi va fi valabilă de la data expirării celei inițiale pe perioada de prelungire a termenului de prestare până la semnarea procesului-verbal de recepție la finalizarea contractului.

12.7 Prestatorul se va asigura că Garanția de Bună Execuție este valabilă și în vigoare până la finalizarea contractului.

Prestatorul are obligația de a preda achizitorului dovada prelungirii valabilității acesteia.

Beneficiarul este îndreptățit să emită pretenții și să rețină garanția de bună executie a contractului, în următoarele situații:

(a) Prestatorul nu reușește să prelungească valabilitatea Garanției de Bună Execuție,

aşa cum este descris în paragraful anterior, situație în care Beneficiarul poate revendica întreaga valoare a Garanției de Bună Execuție;

(b) Prestatorul nu reușește să remedieze o defecțiune în termen de 10 zile de la primirea solicitării Beneficiarului privind remedierea defecțiunii, situație în care Beneficiarul poate revendica întreaga valoare a Garanției de Bună Execuție

(c) Prestatorul nu își execută, execută cu întârziere sau execută necorespunzător obligațiile asumate prin prezentul contract, situație în care Beneficiarul poate revendica întreaga valoare a Garanției de Bună Execuție

(d) Se creează circumstanțe care să îndreptățească Beneficiarul să rezilieze contractul potrivit prevederilor contractului referitoare la Clauza de Reziliere a Contractului, indiferent dacă s-a trimis sau nu înștiințare de reziliere, situație în care Beneficiarul poate revendica întreaga valoare a Garanției de Bună Execuție.

12.8 Achizitorul se obliga să restituie garanția de bună execuție în termen de 14 zile de la data predării și însușirii/aprobării documentației tehnico-economice care face obiectul contractului de achiziție publică dacă nu a ridicat până la acea dată pretenții asupra ei, proces verbal de recepție.

12.9 Neindeplinirea obligației de constituire a garanției de bună execuție va fi considerată de achizitor ca reprezentând o încălcare gravă a obligațiilor principale și va duce la încetarea anticipată și de drept a prezentului contract .

13. Alte responsabilități ale prestatorului

13.1 - (1) Prestatorul are obligația de a presta serviciile prevăzute în contract cu profesionalismul și promptitudinea cuvenite angajamentului asumat .

(2) Prestatorul se obligă să supravegheze prestarea serviciilor, să asigure resursele umane, materialele, instalațiile, echipamentele și orice alte asemenea, fie de natură provizorie, fie definitivă, cerute de și pentru contract, în măsura în care necesitatea asigurării acestora este prevăzută în contract sau se poate deduce în mod rezonabil din contract.

13.2 – Prestatorul este pe deplin responsabil pentru prestarea serviciilor în termenul contractual (30 de zile pentru realizarea documentației de proiectare aferente Studiului de fezabilitate). Totodată, este răspunzător atât de siguranța tuturor operațiunilor și metodelor de prestare utilizate, cât și de calificarea personalului folosit pe toată durata contractului.

13.3 -Prestatorul are obligația de a fi prezent și de a susține în fața Comisiei tehnico-economice/Comisiile și Sedințele Consiliului Local documentația întocmită și își va asuma răspunderea pentru soluțiile proiectate, pentru estimarea cantităților de lucrări, precum și pentru valorile estimate ale investițiilor.

13.4 -Termenul de rezolvare a tuturor observațiilor Comisiei tehnico-economice este de maxim 10 zile calendaristice.

14. Recepție și verificări

14.1 - Achizitorul are dreptul de a verifica modul de prestare a serviciilor pentru a stabili conformitatea lor cu prevederile caietului de sarcini.

14.2- Achizitorul are obligația prin reprezentanții săi, să verifice modul de prestare al serviciilor și de a întocmi Procesul-Verbal de recepție a serviciilor prestate în termen de 15 zile, de la data înregistrării notificării în acest sens, depuse de către

prestator la sediul societatii beneficiare.

14.3 Operatiunile receptiei implica

-identificarea serviciilor prestate

-constatarea eventualelor neconcordanțe a prestațiilor față de propunerea tehnică.

14.4 Prestatorul are obligația de a remedia deficiențele semnalate, în termen de 10 zile de la data luării la cunoștință a raportului.

14.5 Procesul verbal de recepție a serviciilor prestate va fi semnat de către achizitor sub rezerva remedierii tuturor deficiențelor/neconcordanțelor constatate.

15. Începere, finalizare, întârzieri, sistare

15.1 - (1) Prestatorul are obligația de a începe prestarea serviciilor în cel mai scurt termen posibil de la data semnării contractului și constituirea garanției de bună execuție, .

15.2 - (1) Serviciile prestate în baza contractului sau dacă este cazul, oricare fază a acestora prevăzută a fi terminată într-o perioadă stabilită, trebuie finalizate în termenul convenit de părți, termen care se calculează de la data intrării în vigoare a contractului de servicii .

(2) În cazul în care:

i) orice motive de întârziere, ce nu se datorează prestatorului, sau

ii) alte circumstanțe neobisnuite susceptibile de a surveni, astfel prin încălcarea contractului de către prestator, îndreptătesc prestatorul de a solicita prelungirea perioadei de prestare a serviciilor sau a oricărei faze a acestora, atunci părțile vor revizui, de comun acord, perioada de prestare și vor semna un act adițional.

15.3 Dacă pe parcursul îndeplinirii contractului prestatorul nu respectă termenul de prestare, acesta are obligația de a notifica acest lucru în timp util achizitorului.

Modificarea datei/ perioadelor de prestare asumate se face cu acordul ambelor părți, prin act adițional.

15.4 În afara cazului în care achizitorul este de acord cu o prelungire a termenului de prestare, orice întârziere în îndeplinirea contractului dă dreptul achizitorului de a solicita penalități prestatorului.

16. Ajustarea prețului contractului

16.1 – Pentru serviciile prestate, plățile datorate prestatorului sunt prețurile declarate în propunerea financiară, care sunt ferme și nu se ajustează pe toată perioada contractului

17. Amendamente

17.1 - Părțile contractante au dreptul, pe durata îndeplinirii contractului, de a conveni modificarea clauzelor contractului, prin act adițional.

17.2 - Prin acte adiționale nu se pot aduce modificări substanțiale contractului de achiziție publică.

18. Cesiunea

18.1 – Prestatorul are obligația de a nu transfera total sau parțial obligațiile sale asumate prin prezentul contract.

19. Rezilierea și încetarea contractului

19.1. – Neexecutarea de către una din părți a obligațiilor contractuale asumate, dă dreptul părții lezate de a cere rezilierea contractului de prestări servicii și de a

pretinde plata de daune interese

19.2. - Achizitorul isi rezerva dreptul de a denunta contractul unilateral, printr-o notificare scrisa adresata prestatorului, fara nici o compensatie, daca prestatorul da faliment, cu conditia ca aceasta renuntare sa nu prejudicieze sau sa afecteze dreptul la actiune sau despagubire pentru prestator. In acest caz, prestatorul are dreptul de a pretinde numai plata corespunzatoare pentru partea din contract executata pana la data denuntarii unilaterale a contractului.

19.3. – Partile au convenit de comun acord ca prezentul contract poate sa inceteze de plin drept, in temeiul unui pact comisoriu, fara punerea in intarziere a prestatorului si fara interventia instantelor judecatoresti, in urmatoarele situatii:

- a) daca prestatorului ii sunt retrase sau nu obtine autorizatiile, avizele sau orice alte documente necesare executarii obligatiilor contractuale;
- b) cumularea de catre prestator a penalitatilor pana la o suma echivalenta $\frac{1}{2}$ din suma reprezentand garantia de buna executie totala a prezentului contract;
- c) cesioneaza drepturile si obligatiile sale prevazute de prezentul contract in alte conditii decat cele prevazute la art.18;
- d) isi incalca vreuna dintre obligatiile sale, dupa ce a fost avertizata, printr-o notificare scrisa, de catre cealalta parte, ca o noua nerespectare a acestora va duce la rezilierea prezentului contract.

20. Forța majoră

20.1 - Forța majoră este constatată de o autoritate competentă.

20.2 - Forța majoră exonerează părțile contractante de îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul contract, pe toată perioada în care aceasta acționează.

20.3 - Îndeplinirea contractului va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părților până la apariția acesteia.

20.4 - Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți, imediat și în mod complet, producerea acesteia și să ia orice măsuri care îi stau la dispoziție în vederea limitării consecințelor.

20.5 - Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți încetarea cauzei acesteia în maximum 15 zile de la încetare.

20.6- Dacă forța majoră acționează sau se estimează ca va acționa o perioadă mai mare de 6 luni, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilalte părți încetarea de drept a prezentului contract, fără ca vreuna din părți să poată pretindă celeilalte daune-interese.

21. Soluționarea litigiilor

21.1 - Achizitorul și prestatorul vor depune toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabilă, prin tratative directe, orice neînțelegere sau dispută care se poate ivi între ei în cadrul sau în legătură cu îndeplinirea contractului.

21.2 - Dacă, după 15 zile de la începerea acestor tratative, achizitorul și prestatorul nu reușesc să rezolve în mod amiabil o divergență contractuală, fiecare poate solicita ca disputa să se soluționeze de către instanțele judecătorești competente.

22. Limba care guvernează contractul

22.1 - Limba care guvernează contractul este limba română.

23. Comunicări

23.1 - (1) Orice comunicare între părți, referitoare la îndeplinirea prezentului contract, trebuie să fie transmisă în scris.

(2) Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii, cât și în momentul primirii.

23.2 - Comunicările între părți se pot face și prin telefon, telegramă, telex, fax sau e-mail cu condiția confirmării în scris a primirii comunicării

24. Legea aplicabilă contractului

24.1 - Contractul va fi interpretat conform legilor din România.

Părțile au înțeles să încheie azi _____ prezentul contract în 3 (patru) exemplare originale și va intra în vigoare la data semnării acestuia de către ambele părți.

Prevederi generale privind Regulamentul General privind Protecția Datelor (GDPR) UE 2016/679

Fără a aduce atingere niciunei alte clauze din prezentul document, legile naționale privind protecția datelor și Regulamentul General privind Protecția Datelor (GDPR) UE 2016/679 (de la data aplicării sale, respectiv 25 mai 2018), se vor aplica conform prevederilor lor. Fiecare parte va utiliza, și se va asigura că subcontractanții săi respectivi utilizează, toate datele cu caracter personal ale părții care divulgă datele sau ale terțelor părți care divulgă datele exclusiv în scopul îndeplinirii obiectului Contractului. Partea care divulgă datele confirmă că este autorizată să furnizeze acele date cu caracter personal părții care le primește.

Obligații de informare în baza GDPR

Pentru a asigura respectarea obligațiilor de informare din cadrul GDPR, fiecare parte (denumită în continuare „Partea Operator”) va întocmi propria sa notă de informare cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal și o va furniza celeilalte părți (denumită în continuare „Cealaltă Parte”). La primirea notei de informare din partea Părții Operator, Cealaltă Parte se angajează să comunice această notă de informare tuturor persoanelor vizate din sfera de influență a Celeilalte Părți (i.e. angajaților, reprezentanților și / sau altor persoane implicate de Cealaltă Parte) în măsura în care datele lor cu caracter personal sunt vizate de obiectul Contractului (denumite în continuare „Persoane Vizate Relevante”). Cealaltă Parte va comunica nota de informare pe seama Părții Operator și, la cererea Părții Operator, va furniza dovada că a comunicat nota de informare Persoanelor Vizate Relevante.

Obligațiile imputernicitor pentru prelucrarea de date cu caracter personal

În cazul în care una dintre părți acționează ca imputernicit prelucrând date cu

caracter personal în conformitate cu legile aplicabile privind protecția datelor, părțile vor încheia un acord de prelucrare a datelor (în conformitate cu cerințele legale ale art. 28 GDPR sau echivalentul acestora) pentru a asigura conformitatea legală cu privire la această prelucrare de date. În cazul în care, în timpul executării Contractului, partea care primește date cu caracter personal trebuie să le transfere unor terțe părți, partea care le primește va încheia acorduri de prelucrare a datelor având un conținut practic identic cu acordul încheiat între parti, în conformitate cu și în măsura cerută de prezenta clauză. La finalizarea Contractului, partea care a primit date cu caracter personal, la cererea scrisă a părții care le-a divulgat (acționând în mod rezonabil), va returna părții care le-a divulgat toate datele cu caracter personal primite, precum și rezultatele prelucrării acestor date și va șterge toate copiile acestora, cu excepția situației în care unele date vor fi păstrate din cauza existenței unor obligațiilor legale de păstrare. În timpul executării Contractului și pe durata oricărei perioade de păstrare suplimentare aplicabile, partea care primește date va: (i) proteja datele cu caracter personal ale părții care le divulgă prin măsuri de securitate de conforme cu stadiul actual de dezvoltare și va (ii) *restricționa accesul la date doar pentru a fi permis personalului instruit care se angajează să respecte obligațiile de confidențialitate corespunzătoare*. Partea care primește date nu le va transfera în afara Spațiului Economic European (SEE) și nu va prelucra date cu caracter personal din afara Spațiului Economic European (SEE) fără a se asigura în prealabil că orice primitor sau subcontractant încheie și respectă Clauzele Contractuale Standard (sau orice altă clauză sau acord similar care poate fi aprobat la diferite intervale de timp de către Comisia Europeană). Toate obligațiile prevăzute în această clauză vor rămâne în vigoare și după finalizarea sau încheierea Contractului.

ACHIZITOR,

PRESTATOR